

Ver e Tocar: **ESCULTORAS** no Museo Tiflológico da ONCE

3 maio • 30 setembro • 2024

**Ver e Tocar:
ESCULTORAS
no Museo Tiflolóxico da ONCE**

A mostra presenta unha selección de obras pertencentes á colección permanente de escultura do Museo Tiflolóxico da ONCE, na que se proporciona visibilidade ás autoras que del forman parte, a partir das súas pezas e aportacións persoais.

O Museo Tiflolóxico da ONCE foi inaugurado en Madrid o ano 1992 coa misión de facilitar o acceso á cultura ás persoas con discapacidade visual, promocionar a artistas con discapacidade con afiliación á ONCE e ofrecer a quen nos visita unha forma diferente de desfrutar das coleccións, xa que se define como un Museo para ver e tocar.

Así que animamos a desfrutar das esculturas que conforman esta exposición tanto visual coma tactilmente.

**Ver y Tocar:
ESCULTORAS
en el Museo Tiflológico de la ONCE**

La muestra presenta una selección de obras pertenecientes a la colección permanente de escultura del Museo Tiflológico de la ONCE, en la que se proporciona visibilidad a las autoras que forman parte de él, a partir de sus piezas y sus aportaciones personales.

El Museo Tiflológico de la ONCE fue inaugurado en Madrid en el año 1992 , con la misión de facilitar el acceso a la cultura a las personas con discapacidad visual, promocionar a artistas con discapacidad visual afiliados y afiliadas a la ONCE; y ofrecer a todas las personas que nos visitan una forma diferente de disfrutar de las colecciones, ya que se define como un Museo para ver y tocar.

Animamos por ello, a disfrutar de las esculturas que conforman esta exposición tanto visual como táctilmente.

Dende a Rede Museística Provincial de Lugo estamos encantadas/os de acoller nun dos nosos museos, e dentro do Programa Institucional Integral Inclusivo do que a Rede é impulsora, unha nova iniciativa que traballa pola accesibilidade, a integración, a inclusión, a igualdade e a sostibilidade. Así, a exposición **“Ver e tocar: escultoras no Museo Tiflolóxico da ONCE”** non só ofrece a oportunidade de visibilizar e reivindicar a 12 mulleres artistas, senón que tamén pon de relevo o interese institucional por traballar a accesibilidade de forma integral.

Dende a Rede Museística Provincial de Lugo levamos traballando en consonancia cos obxectivos do Programa Integral Institucional Inclusivo dende a nosa creación hai 18 anos, e máis concretamente coa ONCE, tendo o pracer de contar entre o noso persoal a dúas persoas afiliadas á corporación, como o son Ángeles Miguélez e José Urbano Cuevas.

Por iso, a colaboración entre a Rede e a ONCE é integral en todas as súas facetas e delegacións. Non en balde xa recibimos o premio ONCE Solidariedade no ano 2011 e, recentemente, formamos parte da Comisión de Honra da súa Bienal de Arte Contemporánea. Neste caso, acoller esta exposición axuda a estreitar vínculos co Museo Tiflolóxico, é produto da nosa responsabilidade adquirida de achegar a arte ás persoas con discapacidade visual e contribúe a ofrecer, en xeral, unha perspectiva diferente de experimentar as distintas disciplinas artísticas.



Desde la Red Museística Provincial de Lugo estamos encantadas/os de acoger en uno de nuestros museos, y dentro del Programa Institucional Inclusivo Integral del que la Red es impulsora, una nueva iniciativa que trabaja por la accesibilidad, la integración, la inclusión, la igualdad y la sostenibilidad. Así, la exposición **“Ver e tocar: escultoras no Museo Tiflolóxico da ONCE”** no solo ofrece la oportunidad a 12 mujeres artistas de ser visibilizadas y reivindicadas, sino que pone de manifiesto el interés institucional por trabajar la accesibilidad de manera integral.

Desde la Red Museística Provincial de Lugo llevamos trabajando en línea con los objetivos del Programa Institucional Inclusivo Integral desde nuestra creación hace 18 años, y más específicamente con la ONCE teniendo el placer de contar entre nuestra plantilla de funcionariado a dos personas afiliadas a la corporación, como lo son Ángeles Miguélez y José Urbano Cuevas.

Por lo tanto, la colaboración entre la Red y la ONCE es integral en todas sus facetas y delegaciones. No en vano, ya recibimos en el año 2011 el premio ONCE Solidaridad y, recientemente, estamos formando parte del Comité de Honor en su Bienal de Arte Contemporáneo. En este caso, acoger la presente exposición ayuda a estrechar más lazos con el Museo Tiflológico, es producto de nuestra responsabilidad adquirida por acercar el arte a las personas con discapacidad visual y ayuda a ofrecer, en general, una perspectiva diferente de experimentar las distintas disciplinas artísticas.

Encarna Lago González

Xerente da Rede Museística Provincial de Lugo

“Ver y Tocar: Escultoras en el Museo Tiflológico” es una grata y relevante colaboración con Rede Museística Provincial de Lugo que nos permite dar visibilidad a nuestro museo y a la labor que en él realizamos; entre cuyos cometidos, se encuentra el de transmitir el arte al público general desde otra perspectiva.

Durante los más de 30 años en los que el Museo lleva acercando el arte a las personas con discapacidad visual, también ha ido creando una importante colección de escultura contemporánea, gracias a las generosas donaciones de todos y todas las artistas, que a lo largo del tiempo, han expuesto en nuestra sala de exposiciones temporales.

Dado que es un museo abierto a todos los públicos, proporcionamos a todo tipo de visitantes la experiencia de acceder táctilmente a las piezas, como lo hacen las personas ciegas. Este valor añadido es el que queremos destacar en esta exposición que, por primera vez, permite en un espacio externo que nuestras esculturas sean disfrutadas desde otro punto de “tacto”.

Ángel Luis Gómez Blázquez

Director Ejecutivo

Dirección de Promoción Sociocultural,
Artística y Deportiva de la ONCE

Alicia Rubio García (Madrid, 1968)

“O descanso mostra a unha muller recostada sobre unha pedra áspera que a abraza para lle ofrecer ese momento de repouso e relaxación tan necesario.

As diferentes texturas aplicadas no proceso de talla, entre a figura e o lugar onde descansa, pretenden recalcar a oposición substancial existente entre a fragilidade do ser humano e a rudeza da contorna. O antagonismo evidénciase máis ao tacto, pois incorpora a sensación fría do material, atenuada na suavidade da figura feminina e embrutecida na rudeza do lugar onde descansa”.



“El descanso nos muestra a una mujer recostada sobre una piedra áspera que la abraza para ofrecerle ese momento de descanso y relajación tan necesario.

Las diferentes texturas aplicadas en el proceso de la talla, entre la figura y el lugar donde descansa, pretenden enfatizar la oposición sustancial existente entre la fragilidad del ser humano y la rudeza del entorno que nos rodea. Este antagonismo se hace más evidente al tacto, que incorpora la sensación fría del material, atenuada en la suavidad de la figura femenina y embrutecida en la rudeza del lugar donde descansa”.



Ana Hernando (Madrid, 1969)

"*Sentindo o vento* é unha obra moi especial para min que realicei en 1997. Reflicte a sensación de deixarse levar e desfrutar dese momento no que sentimos a forza do vento que nos sostén nun equilibrio perfecto. Pertencente á serie "EN MOVIMIENTO: Realidades e soños do Home", é unha escultura en bronce dunha muller sobre unha esfera de madeira que, á súa vez, descansa sobre un arco de ferro que a fai flotar. Pódese sentir ese instante ao acariciala, ese presente que nos conecta con nós mesmos e que nos eleva".

• • •

"*Sintiendo el viento*, es una obra muy especial para mí que realicé en 1997. Refleja esa sensación de dejarse llevar y disfrutar de ese momento en el que sentimos la fuerza del viento que nos sostiene en un equilibrio perfecto. Perteneciente a la serie "EN MOVIMIENTO: Realidades y sueños del Hombre", es una escultura en bronce de una mujer sobre una esfera de madera que, a su vez, se soporta sobre un arco de hierro que la hace flotar. Al acariciarla se puede sentir ese instante, ese presente que nos conecta con nosotros mismos y que nos eleva".



SINTIENDO EL VIENTO

1997 • Bronce • 157x 32x 43 cm.

Elena Laverón (Ceuta, 1938)

"*Muller con brazos en xerra* é unha obra potente onde son evidentes a serenidade e a quietude que caracterizan a miña obra, pero ao mesmo tempo, a idea de rotundidade e determinación que transmite a postura contrasta co anterior. Sempre quixen que o espectador interactúe coas miñas obras, sobre todo en espazos públicos onde é máis normativo, mais o tacto é indispensable para gozar da arte escultórica".



"*Mujer con brazos en jarra*, es una obra potente donde son evidentes la serenidad y la quietud que caracteriza mi obra, pero al mismo tiempo la idea de rotundidad y determinación que transmite la postura contrasta con lo anterior. Siempre he querido que el espectador interactúe con mis obras, sobre todo en espacios públicos donde es más normativo, pero el tacto es indispensable para poder gozar del arte escultórico".



MUJER CON MANOS EN JARRA • 2001 • Bronce • 38,5x48,5x26 cm.

Fátima Cortés (Madrid, 1967)

"Todas as criaturas grandes e pequenas, é unha homenaxe ao libro do mesmo título de James Herriot. Representa o amor incondicional, a fidelidade e o respecto.

A Nai Natureza abraza con tenrura a todas as súas criaturas, neste caso unha pequena cabuxiña que, agradecida, toca con suavidade o rostro da súa creadora. Unha Nai Natureza de aspecto virxinal, resolta con formas puras e cortes en planos, que arrojan sombras e crean un xogo de luces e contrastes. Suavidade maternal que convida a ser tocada e que contrasta coa textura do pelaxe da cabuxiña".



"Todas las criaturas grandes y pequeñas, es un homenaje al libro del mismo nombre de James Herriot. Representa el amor incondicional, la fidelidad y el respeto.

La Madre Naturaleza abraza con ternura a todas sus criaturas, en este caso una pequeña cabritilla que, agradecida, toca suavemente el rostro de su creadora. Una Madre Naturaleza de aspecto virginal, resuelta con formas puras y cortes en planos, que arrojan sombras y crean un juego de luces y contrastes. Suavidad maternal que invita a ser tocada y que contrasta con la textura del pelaje de la cabritilla".



TODAS LAS CRIATURAS GRANDES O PEQUEÑAS

2022 • Bronce patinado • 62x25x20 cm.

Francisca Llabrés

(Palma de Mallorca,
Islas Baleares, 1955)

“A miña obra amosa como son capaz de extraer da dureza das pedras formas máis sutís e tenras, elaborando obras comprometidas que protestan ante fenómenos sociais como o maltrato, a perda de liberdade ou o terrorismo. En *Páxinas arrincadas* represento a vida de cada quen materializada nun libro, onde se relatan as nosas experiencias en diferentes capítulos. As páxinas arrincadas fan referencia a aqueles acontecementos que quixeríamos non ter vivido; por iso foron eliminadas mais vivirán sempre connosco”.



“Mi obra muestra cómo soy capaz de extraer de la dureza de las piedras las formas más sutiles y tiernas, elaborando obras comprometidas que protestan ante fenómenos sociales como los malos tratos, la pérdida de libertad o el terrorismo. En *Páginas arrancadas* represento la vida de cada unomaterializada en un libro, donde se van relatando nuestras experiencias en diferentes capítulos. Las páginas arrancadas hacen referencia a aquellas acontecimientos que querríamos no haber vivido por ello han sido eliminados pero aún así vivirán para siempre con nosotros”.



Gema Labayen (Ituren, Navarra, 1964)

“Dunha contorna natural próxima ao que outrora foi a morada onde delimitaron o seu espazo vital os homes primitivos, xorde esta pedra extraída da terra. O paso do tempo e a permanente acción das forzas da natureza definiron a súa forma, rugosidade e textura, o seu volume e densidade. A pedra, toda ela, xa é unha escultura creada polo impulso do devir, preciso e caprichoso á vez, dos ciclos naturais. Coa miña intervención escultórica transfórmase en *Canto de Terra II* permanecendo inalterábel toda a potencia que a natureza esculpiu nela e, en contraste, ouso perforar o seu interior creando un espazo escorregadizo, un refuxio dúctil, lene e sereno, no que nos podemos introducir e situar, entender os seus contornos e límites, o seu espazo; un lugar no que a forma camiña cara un delicado e fráxil encontro: o home e a natureza, a eterna búsqueda do equilibrio entre a acción creadora humana e a propia creación natural”.



“De un entorno natural próximo a lo que fue en otro tiempo la morada donde delimitaron su espacio vital primitivos hombres, surge esta piedra extraída de la tierra. El paso del tiempo y la permanente acción de las fuerzas de la naturaleza, han ido definiendo su forma, rugosidad y textura, su volumen y densidad. La piedra, toda ella, ya es una escultura creada por impulso del devenir, preciso y caprichoso a la vez, de los ciclos naturales. Con mi intervención escultórica, se transforma en *Canto de Tierra II*, permaneciendo inalterable toda la potencia que la naturaleza ya ha esculpido en ella y, en contraste, me permito horadar en su interior creando un espacio deslizante, un refugio dúctil, suave y sereno, en el que podemos introducirnos y situarnos, entender sus contornos y límites, su espacio; un lugar en el que la forma se desplaza hacia un delicado y frágil encuentro: el hombre y la naturaleza, la eterna búsqueda del equilibrio entre la acción creadora humana y la propia creación natural”.



Kay Woo (Busán, Corea do Sur, 1960)

"*Baby Silver* está inspirada na miña sobriña neta en Seúl. Cuando naceu, a miña sobriña mandoume unas fotos dela. Os seus marcados trazos asiáticos e o pelo levantado espertaron moita tenrura e saudade que quixen transmitir usando unas formas sintéticas e redondeadas. O material é aluminio que é un metal frío e a súas formas son moi sutís, así que o tacto vai precisar de moita sensibilidade para captar todos os matices desta obra".



"*Baby Silver* está inspirada en mi sobrina nieta en Seúl. Cuando nació, mi sobrina me mandó unas fotos de ella, y sus marcados rasgos asiáticos y el pelo levantado me provocaron mucha ternura y añoranza, que quise transmitir usando unas formas sintéticas y redondeadas. El material es aluminio que es un metal frío y sus formas son muy sutiles, así que el tacto va a precisar de mucha sensibilidad para captar todos los matices de esta obra".



BABY SILVER • 2012 • Metal • 43x20x19 cm.

Mercedes Rodríguez Elvira

(Santander, 1950)

“Concibín Ollos que non ven, corazón que si sente como homenaxe aos sentimentos das persoas invidentes. A idea máis concisa da maternidade pareceume a mellor para tal fin. Adaptei un retrato dun dos meus fillos pequenos e imaxinei a caricia amorosa dunha nai invidente, rozando a súa sen; por iso, vendei os seus ollos e escribín en braille o título na parte inferior da obra”.



“Concebí Ojos que no ven, corazón que sí siente, como homenaje a los sentimientos de las personas invidentes. La idea más concisa de la maternidad, me pareció la mejor para tal fin. Para ello adapté un retrato de uno de mis hijos pequeños e imaginé la caricia amorosa de una madre invidente, rozando su sien; para lo cual, vendé sus ojos y escribí en braille, el título en la parte inferior de la obra”.



OJOS QUE NO VEN, CORAZÓN QUE SÍ SIENTE

2009 • Vaciado de hormigón patinado y bronce • 45x45x50 cm.

Muche (Dijon, Francia, 1968)

"L'Últime é a man da tenacidade, da forza pero tamén do poder, da agresividade ou do sufrimento. Nunca abandona, agárrase. Transmite vontade e esperanza nun contexto difícil coma é o mundo actual. É moi tensa e xera emocións tan variadas e contradictorias como repulsión para uns, que case non a poden tocar ou mirar, atracción para outros, que fican cativados pola súa presenza, ou paixón, pola enerxía que transmite e tamén polo apoio que semella dar cando, ao tocala, agárrase coa man, tanto por arriba coma por abaixo. Unha cousa é segura, a ninguén o deixa de pedra. O bronce dalle poder de atracción pola súa frialdade e brillo, presenza polo seu peso e algo de morbo nos reflexos encarnados".



"L'Últime es la mano de la tenacidad, de la fuerza pero también del poder, de la agresividad, o del sufrimiento. Nunca abandona y se agarra. Transmite voluntad y esperanza en un contexto difícil como el mundo actual. Es muy tensa y genera emociones tan variadas y contradictorias como, repulsión para unos, que casi no la pueden tocar o mirar, atracción para otros, que se quedan cautivados por su presencia o pasión, por la energía que transmite y también por el apoyo que parece dar cuando al tocarla se agarra con la mano, tanto por arriba como por abajo. Una cosa segura, es que no deja nadie de piedra. El bronce le da poder de atracción por su frialdad y brillo, presencia por su peso y algo de morbo con los reflejos rojizos".



LA TENACIDAD • 2010 • Bronce • 31x21x13 cm.

Pilar Vicente De Foronda

(Pontevedra, 1961)

“Sobre *Ana* é parte da obra temperá. Naquela idea de realizar “escultura tradicional” ao modo fin de século XIX/XX, existía unha búsqueda autoidentitaria sobre a imaxe do propio corpo que, como artista, todavía ignoraba por non ser quen de intelectualizala, mais na que traballaba de modo intuitivo. Era unha constante por aqueles anos, tanto na pintura coma na escultura que facía, a búsqueda dos corpos das mulleres agora chamados pouco normativos: corpos diferentes que escapaban á falacia da muller universal en cuxo imaxinario fora educada”.

• • •

“Sobre *Ana*, es parte de la obra temprana. En aquella idea de realizar “escultura tradicional” al modo fin de siglo XIX/XX, existía una búsqueda auto identitaria sobre la imagen del propio cuerpo que como artista todavía ignoraba, por no ser capaz de intelectualizarla, pero en la que trabajaba de modo intuitivo. Era una constante por aquellos años, tanto en la pintura como en la escultura que realizaba, la búsqueda de los cuerpos de las mujeres ahora llamados poco normativos: cuerpos diferentes que escapaban a la falacia de la “mujer universal” en cuyo imaginario había sido educada”.



ANA • 1989 • Bronce • 85x29x25 cm.

Sara Giménez (Torrubia, Soria, 1958)

"A grande onda de Kanagawa do artista xaponés Hokusai sempre me impresionou. No verán do 2013 enfronteime a un bloque de mármore branco, lixeiramente veado, coa intención de tallar unha onda tridimensional que puidera transmitir a forza natural deste fenómeno. Para iso, tiven que recorrer ao baleirado do bloque de tal xeito que quedase unha base texturada, un oco do que se elevaran unhas cristas superpostas na parte superior para rematar nun extremo lixeiramente inclinado cara o interior. Ao tacto, habería de acadar un contraste entre a suavidade do extremo da onda coas incisións dirixidas cara él. Pulín o necesario para que fora percibida esta intención visualmente ou tactilmente".



"La gran ola de Kanagawa del artista japonés de Hokusai siempre me impresionó. En el verano del 2013 me enfrenté a un bloque de mármol blanco, ligeramente vetado, con la intención de tallar una ola tridimensional que pudiera transmitir la fuerza natural de este fenómeno. Para ello, tuve que recurrir a vaciar el bloque de tal forma que quedase una base texturada, un hueco del que se elevase unas crestas superpuestas en la parte superior para terminar en un extremo ligeramente inclinado hacia el interior. Al tacto debía de conseguir contrastar la suavidad del extremo de la ola con las incisiones dirigidas hacia él. Pulí lo necesario para que visualmente o tactilmente se percibiera esta intención".



Sonia Cardunets García (Madrid, 1965)

"Aurora é expresividade dentro dunha estrutura imaxinada, un corpo libre onde prevalece o esquemático. Con liñas estilizadas, sobre unha peaña de ferro en forma de cubo que a levanta do chan para lle dar así máis aire e sensación de volatilidade, dinamismo e movemento na intención de expresar a actitude de recibir ao amencer, á aurora e tamén ao espreguizarse e ó acordar. Cos pés en actitude de marcha para comezar o día. Os seus brazos, equilibrando a figura en posición e movemento para recibir ao amencer co brazo dereito xirado e esquinando cara o brazo esquerdo que está estirado. O xesto da súa cara, plácido, esperto, coa súa melena ao aire para recibir a suave brisa da mañá. Bronce rotundo pero sutil na súa sensación última. Suave ao tacto mais sen perder as texturas tanto das ferramentas empregadas coma das propias pegadas das mans de quen a creou".

• • •

"Aurora es expresividad dentro de una estructura imaginada, un cuerpo libre donde prevalece lo esquemático. Con líneas estilizadas, sobre una peana de hierro en forma de cubo que la levanta del suelo para darle así más aire y sensación de volatilidad, dinamismo y movimiento en la intención de expresar la actitud de recibir al amanecer, a la aurora y también el desperazamiento y el despertar. Con los pies en actitud de marcha para comenzar el día. Sus brazos, equilibrando la figura en posición y movimiento para recibir al amanecer con el brazo derecho girado y esquinando hacia el brazo izquierdo que está estirado. El gesto de su cara, plácido, desperezando, con su melena al aire para recibir la suave brisa de la mañana. Bronce rotundo pero sutil en su sensación última. Suave al tacto pero sin perder las texturas tanto de las herramientas utilizadas como de las propias huellas de las manos de quien la creó".



**Ver e Tocar:
ESCULTORAS
no Museo Tiflológico da ONCE**

3 maio • 30 setembro • 2024

Museo Provincial de Lugo

Pl. de la Soledad • s/n, 27001 Lugo

<https://comunidadermpl.gal/museos-lugo/museo-provincial/>

Museo Tiflológico ONCE

C/ La Coruña, 18 • 28020 Madrid • Telf. 91 589 42 19

<http://museo.once.es> • museo@once.es

